

Zmluva č. 32/2022/OSR

o poskytnutí finančnej dotácie z rozpočtu Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP na rok 2021, uzatvorená v zmysle § 7 ods. 4 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 12 Všeobecne záväzného nariadenia Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP č. 16/2020, o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu mestskej časti právnickým osobám a fyzickým osobám – podnikateľom (ďalej len „Zmluva“) uzatvorená medzi:

1. Poskytovateľ:	Mestská časť Košice-Sídliisko KVP
Sídlo:	Trieda KVP 1, 040 23 Košice
Zastúpený:	Mgr. Ladislav Lörinc, starosta
IČO:	006 910 89
DIČ:	2020928327
Bankové spojenie:	Prima banka Slovensko a. s.
IBAN:	SK46 5600 0000 0005 3629 8001
Zodpovedná osoba:	Mgr. Ivana Padová
e-mail:	ivana.padova@mckvp.sk

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

2. Prijímateľ:	Priatel'ia knižnice Jána Bocatia
Právna forma:	Občianske združenie
Sídlo:	Hlavná 48, 042 61 Košice-Staré Mesto, P.O.Box E-31
Zastúpený:	Ing. Soňa Jakešová, predseda
IČO:	42 407 770
Bankové spojenie:	ČSOB,a.s. – OTP Fond Konto
IBAN:	SK80 5200 0000 0000 1628 5207
Zodpovedná osoba:	Mgr. Erika Palágyiová,
kontakt:	palagyiova@vkjb.sk , 0907637634

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ ďalej spolu aj „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo ako „Zmluvná strana“)

Článok I.

Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto Zmluvy je poskytnutie finančnej dotácie z rozpočtu Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP (ďalej len „mestská časť“) a vymedzenie práv a povinností vyplývajúcich Zmluvným stranám z jej poskytnutia. Finančná dotácia bude Prijímateľovi poskytnutá vo výške **1 800,- €** (slovom: tisícosemsto eur), a to na základe výsledkov hlasovania v rámci Pravidiel participatívneho rozpočtu Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP (ďalej len „Pravidlá PR“) v ročníku 2021/2022.

Článok II.

Účel poskytnutia dotácie

- 2.1. Finančná dotácia vo výške **1 800,- €** je prísne účelovo určená a môže byť použitá iba na pokrytie výdavkov na realizáciu projektu „Klubovňa v pobočke KVP“, umiestnenej v pobočke Verejnej knižnice Jána Bocatia v Košiciach, Hemerkova 39, Mestská časť Košice – Sídliisko KVP (ďalej len „Pobočka knižnice KVP“), ktorého nosnou myšlienkou je vytvorenie priestoru na stretávanie, vzdelávanie a komunitné aktivity pre rôzne skupiny obyvateľov sídliska KVP v priestoroch knižnice.
- 2.2. Výdavky spojené s realizáciou projektu sa vzťahujú výhradne na:
 - a) nákup interiérového vybavenia tak, aby funkčne zodpovedal špecifikám zámeru projektu, ktorým je prispôsobenie vyhradeného priestoru knižnice na klubové aktivity,
 - b) nákup zameraný na podporu interaktivity a vzdelávania (napr. spoločenské hry, vzdelávacie, relaxačné a zábavné pomôcky).Akékoľvek iné výdavky uvedené v predloženom zúčtovaní budú Poskytovateľom zamietnuté.
- 2.3. Poskytnutá finančná dotácia nesmie byť použitá na neoprávnené výdavky uvedené v Pravidlách PR. Neoprávnenými výdavkami sú nákup pohonných hmôt, alkoholu a tabakových výrobkov, platy, odmeny, catering a náklady, ktoré nie sú uvedené v rozpočte projektu. Poplatky za disciplinárne konanie a pokuty nemôžu byť dokladmi na vyúčtovanie dotácií, nakoľko majú sankčný charakter, t. j. sú taktiež neoprávnenými výdavkami.
- 2.4. Dotácia nie je určená na úhradu dane z pridanej hodnoty v prípade, ak si Prijímateľ dotácie (ako platca DPH) uplatňuje nárok na jej odpočet.

Článok III.

Spôsob poskytnutia dotácie

- 3.1. Poskytnutá dotácia vo výške **1 800,- €** bude poukázaná bezhotovostným prevodom z účtu Poskytovateľa uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy na účet Prijímateľa uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy do 10 dní od účinnosti tejto Zmluvy. Prijímateľ sa zaväzuje použiť dotáciu v zmysle Čl. II. tejto Zmluvy.

Článok IV. Práva a povinnosti Poskytovateľa a Prijímateľa

- 4.1. Prijímateľ je povinný nakladať s poukázanou dotáciou hospodárne, efektívne, výhradne v súlade s účelom, na ktorý bola poskytnutá a v súlade s Pravidlami PR a podmienkami stanovenými touto Zmluvou.
- 4.2. Prijímateľ je povinný zabezpečiť financovanie výdavkov projektu z vlastných zdrojov vo výške prevyšujúcej prostriedky poskytnuté Poskytovateľom riadne a včas tak, aby bol projekt úspešne zrealizovaný najneskôr v lehote určenej v ods. 4 tohto Článku a podľa predloženého projektu.
- 4.3. Prijímateľ dotácie sa zaväzuje na vlastné náklady zabezpečiť po dobu minimálne 3 rokov od zúčtovania dotácie realizáciu aktivít (udržateľnosť projektu) podľa Prílohy č. 1 k Zmluve.
- 4.4. Prijímateľ berie na vedomie, že poskytnutá výška dotácie je nemenná a to tak, ako je uvedená v bode 1.1. Zmluvy.
- 4.5. Prijímateľ je povinný použiť poskytnutú dotáciu najneskôr **do 31.08. príslušného rozpočtového roka**. Prijímateľ je povinný najneskôr **do 30.09. príslušného rozpočtového roka** predložiť Poskytovateľovi zúčtovanie použitia finančnej dotácie poskytnutej v roku 2022.
- 4.6. Prijímateľ predloží zúčtovanie dotácie prostredníctvom formulára, ktorý obdrží od Poskytovateľa, a to v lehote uvedenej v ods. 5 tohto Článku. Zúčtovanie doručí do podateľne miestneho úradu alebo prostredníctvom poskytovateľa poštových služieb na adresu Poskytovateľa uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy spolu s dokladmi, ktoré preukazujú použitie dotácie. Pri použití a zúčtovaní dotácie sa Prijímateľ zaväzuje dodržať ustanovenia § 10 Všeobecne záväzného nariadenia Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP č. 16/2020, ktorým sa určujú podmienky poskytovania dotácií právnickým osobám a fyzickým osobám – podnikateľom.
- 4.7. Prijímateľ k zúčtovaniu dotácie predloží aj správu o realizácii projektu, v ktorej uvedie najmä:
 - a) priebeh a časový rámec realizovaných činností projektu,
 - b) naplnenie cieľov projektu, predpokladaný plán činnosti klubovne,
 - c) fotodokumentácia z priebehu realizácie a výsledkov projektu.
- 4.8. Prijímateľ nie je povinný zúčtovať vlastnú finančnú spoluúčasť na projekte, avšak je povinný preukázať naplnenie projektového zámeru a účelu tejto Zmluvy.
- 4.9. Prijímateľ dotácie sa zaväzuje, že doklady preukazujúce použitie dotácie sú v súlade s platnou právnou úpravou a po vecnej a formálnej stránke zodpovedajú predovšetkým ustanoveniam zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších.
- 4.10. Prijímateľ dotácie, ktorý nepredloží zúčtovanie dotácie v súlade s touto Zmluvou alebo použije dotáciu v rozpore s ňou alebo v rozpore s Pravidlami PR, je povinný bezodkladne, najneskôr však **do 27.12. príslušného rozpočtového roka** vrátiť dotáciu Poskytovateľovi vrátane penále podľa Čl. V. tejto Zmluvy.
- 4.11. Prijímateľ sa zaväzuje vrátiť nepoužitú dotáciu alebo jej časť bezodkladne, najneskôr však **do 27.12. príslušného rozpočtového roka** spolu s výnosom z nepoužitej dotácie

(úroky po odpočítaní poplatkov za vedenie účtu) za každý aj začatý deň od prijatia dotácie do jej vrátenia na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

- 4.12. V záujme šírenia dobrého mena Poskytovateľa je Prijímateľ povinný pri všetkých aktivitách, na ktoré mu Poskytovateľ udelil dotáciu, informovať verejnosť, že daná činnosť sa realizuje s finančnou podporou Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP. Splnenie záväzku podľa prvej vety je Prijímateľ povinný zabezpečiť najmä zverejnením uvedenej informácie na informačných tabuliach umiestnených v priestoroch Pobočky knižnice KVP, na webových stránkach Prijímateľa ako aj na sociálnych sieťach minimálne po dobu udržateľnosti projektu uvedenú v bode 4.3. Zmluvy. Uvedená informácia musí byť dostatočne viditeľná a čitateľná pre všetkých návštevníkov Pobočky knižnice KVP. Prijímateľ je povinný pri používaní loga Poskytovateľa dodržať „dizajn manuál“ používania, ktorý je zverejnený na webovom sídle Poskytovateľa.
- 4.13. Prijímateľ berie na vedomie, že Poskytovateľ je podpísaním tejto Zmluvy oprávnený informovať verejnosť o poskytnutí dotácie, o priebehu realizácie projektu a o jeho výsledkoch. Poskytovateľ na tento účel využije všetky svoje informačné kanály a Prijímateľ mu na to udeľuje neodvolateľný súhlas.
- 4.14. Poskytovateľ je oprávnený žiadať vrátenie poskytnutej dotácie, ak boli pri uzatváraní tejto Zmluvy uvedené nepravdivé údaje od Prijímateľa. Prijímateľ je povinný oznámiť Poskytovateľovi zmenu svojich identifikačných údajov, ako aj akúkoľvek inú zmenu, ktorá môže mať vplyv na realizáciu projektu najneskôr do 10 dní od vzniku takejto zmeny.

Článok V.

Sankcie

- 5.1. Ak bola dotácia použitá na iný účel, než na ktorý bola poskytnutá, je Prijemca povinný ju vrátiť a súčasne zaplatiť penále vo výške 0,1 % z neoprávnene použitej sumy za každý aj začatý deň od obdržania dotácie, v súlade s rozpočtovými pravidlami Poskytovateľa.
- 5.2. Ak dotácia nebola zúčtovaná v stanovenom termíne, je Prijemca povinný zaplatiť penále vo výške 0,1 % z poskytnutej dotácie za každý aj začatý deň omeškania od zmluvne stanoveného termínu na zúčtovanie dotácie až do dňa doručenia zúčtovania dotácie.
- 5.3. Ak Prijímateľ poruší niektorú z povinností stanovených touto Zmluvou, prípadne budú zistené nedostatky použitia dotácie, Poskytovateľ mu neposkytne dotáciu z rozpočtu mestskej časti a neumožní mu opätovnú účasť na participatívnom rozpočte v nasledujúcom kalendárnom roku.

Článok VI.

Záverečné ustanovenia

- 6.1. Túto Zmluvu možno meniť a dopĺňať iba vo forme písomných dodatkov.
- 6.2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť v súlade s platnou právnou úpravou.

- 6.3. Táto Zmluva bude zverejnená v súlade s 5a ods. 6 Zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení. Prijímateľ rešpektuje zákonnú povinnosť zverejnenia Zmluvy v zmysle uvedených právnych predpisov.
- 6.4. Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely doručovania akejkoľvek zásielky vyplývajúcej z tohto právneho vzťahu sa za deň doručenia považuje deň prevzatia poštovej zásielky alebo deň vrátenia zásielky odosielateľovi, ak sa zásielka vráti druhej strane ako nedoručená, nedoručiteľná alebo neprevzatá v odbernej lehote. Zmluvné strany sa dohodli, že pre doručovanie je rozhodná adresa, ktorá je ako sídlo uvedená v záhlaví tejto Zmluvy. V prípade zmeny adresy, ktorá je uvedená v záhlaví je Zmluvná strana povinná o tom bezodkladne písomne informovať druhú Zmluvnú stranu.
- 6.5. Zmluvné strany a ich zamestnanci, ktorí prichádzajú pri výkone svojich pracovných povinností do styku s osobnými údajmi, resp. tieto údaje akýmkoľvek spôsobom spracovávajú v rámci svojej pracovnej činnosti, je povinný dodržiavať príslušné ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.
- 6.6. Projekt „Klubovňa v pobočke KVP“ ako Príloha č.1 a rozpočet projektu ako Príloha č. 2 tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
- 6.7. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu, pričom po jej podpísaní obdrží Poskytovateľ dva rovnopisy a Prijímateľ dva rovnopisy.
- 6.8. Zmluvné strany vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že táto Zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, že jej jednotlivým ustanoveniam porozumeli, tieto sú prejavom ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť.

V Košiciach dňa 01.04.2022

Za Poskytovateľa:

Mestská časť Košice – Sídliisko KVP

V Košiciach dňa: 5.4.2022

za Prijímateľa:

Priatelia knižnice Jána Bocatia

Mgr. Ladislav Lörinc
starosta

Ing. Soňa Jakešová
predseda

Občianske združenie
Priatelia knižnice Jána Bocatia
Hlavná 48, P. O. Box E-31
042 61 Košice
IČO: 42407770

1. Projekt: Klubovňa v pobočke KVP

Žiadateľ: Palágyiová Erika (palagyiova@vkjb.sk)

Predkladateľ a realizátori projektu: OZ Priatelia knižnice Jána Bocatia

IČO: 42407770

Kontakt: Palágyiová Erika, email: palagyiova@vkjb.sk, 0907637634

Číslo projektu vo výzve: 7

Suma: 1800 eur

Lokalita: Hemerkova 39, Pobočka KVP Verejnej knižnice Jána Bocatia v Košiciach

Popis projektu: Projekt Klubovňa v pobočke KVP je zameraný na vytvorenie priestoru na stretávanie, vzdelávanie a komunitné aktivity pre rôzne skupiny obyvateľov sídliska KVP v priestoroch knižnice. Iniciátormi projektu sú samotní obyvatelia sídliska KVP. Realizáciou projektu získame priestor, ktorý bude svojou variabilitou zodpovedať potrebám komunít, ktoré sa tu budú stretávať.

Popis súčasnej situácie: V súčasnosti sa v knižnici stretávajú rôzne komunity s potenciálom využívať jej klubový charakter. Medzi ne patria napr. mamičky deťmi, ktoré prejavili záujem stretávať sa na pravidelnej báze s ďalšími aktivitami. V knižnici sa dnes stretávajú aj priatelia a príbuzní ľudí so zdravotným znevýhodnením za účelom výmeny skúseností a vzájomnej podpory. Od obyvateľov sídliska KVP evidujeme zvýšený záujem aj ďalších skupín, ktoré hľadajú priestor na svoju realizáciu. Knižnica disponuje priestorom, ktorý je stavebne oddelený od ostatnej časti a práve preto je vhodný na klubovú činnosť. Problémom však je nevyhovujúce, zastaralé a nedostačujúce interiérové vybavenie, ktoré by reflektovalo špecifické potreby jednotlivých skupín.

Problém a jeho riešenie: V rámci predkladaného projektu chceme zmodernizovať a prispôsobiť vyhradený priestor knižnice, ktorý bude prioritne slúžiť klubovej činnosti. Zároveň, reflektujúc na rôzne potreby komunít, ktoré sa už dnes v knižnici stretávajú, chceme rozšíriť vybavenie o inovatívne a interaktívne prvky.

Aktivity: Hlavnou aktivitou projektu je prispôsobenie vyhradeného priestoru knižnice na klubové aktivity. Za týmto účelom bude realizovaný nákup interiérového vybavenia, tak aby funkčne zodpovedal špecifikám zámeru. Zároveň zrealizujeme nákup zameraný na podporu interaktivity a vzdelávania (napr. spoločenské hry, vzdelávacie, relaxačné a zábavné pomôcky).

Po zariadení priestoru plánujeme slávnostné otvorenie, na ktorom predstavíme možnosti využívania klubovne. Následne bude klubovňa prístupná podľa dohodnutého harmonogramu pre jednotlivé kluby/skupiny.

Časový rámec - marec-apríl - prieskum trhu, máj - nákup, jún - otvorenie a sprístupnenie.

Cieľ a výstupy projektu: Cieľom a zároveň výstupom projektu je vytvorenie atraktívneho a účelného priestoru pre klubovú činnosť rôznych záujmových skupín, podpora komunitných aktivít na sídlisku KVP podľa potrieb obyvateľov, zvýšenie socializácie a v neposlednom rade i medzigeneračného dialógu pri vytváraní priestoru pre rôzne komunity.

Cieľová skupina: Cieľovou skupinou projektu sú obyvatelia sídliska KVP, ktorí iniciovali realizáciu tohto zámeru. Klubovňu budú môcť využívať rôzne komunity, na základe dohodnutého časového harmonogramu. Rátame s pravidelnými stretnutiami jednotlivých klubov, ktoré budú dostupné verejnosti.

Pokračovanie projektu: Zárukou pokračovania projektu a trvalej udržateľnosti je zázemie verejnej inštitúcie so stabilnou návštevnosťou. Jej prirodzenou súčasťou je komunitná činnosť zameraná na vzdelávanie a relax. Pobočka KVP má na sídlisku KPV 30 ročnú tradíciu. Vytvorený priestor poskytne možnosť realizácie sa rôznych záujmových skupín, ktoré sa dnes nemajú kde stretávať.

Rámcový rozpočet projektu

Položka	Požadovaná suma od MČ	Vlastné zdroje	Celkové náklady na projekt
Interiérové vybavenie	1 500 eur		1 500 eur
Vzdelávacie, zábavné, relaxačné pomôcky	300 eur		300 eur
Spolu	1 800 eur	0 eur	1 800 eur